

**MIT SPRACHE GRENZEN ÜBERWINDEN:  
 SPRACHENLEHREN UND -LERNEN IM KONTEXT VON FLUCHT UND MIGRATION**

20. Grazer Tagung Deutsch als Fremd-/Zweitsprache und Sprachdidaktik  
 30.06.–01.07.2017 (Meerscheinschlössl, Mozartgasse 3)

**PROGRAMM**

**Freitag, 30. Juni 2017**

13:30–14:00	Anmeldung	
14:00–14:30	Begrüßung und Eröffnung (Festsaal) <b>Peter Riedler</b> (Vizekanzler für Finanzen und Ressourcen der KFU Graz) <b>Lukas Meyer</b> (Dekan der Geisteswissenschaftlichen Fakultät Graz) <b>Sabine Schmolzer-Eibinger</b> (Leiterin des Fachdidaktikzentrums GEWI & des Lehrgangs DaF/DaZ)	
14:30–15:15	Eröffnungsvortrag (Festsaal) <b>Sprachenlernen nach der Flucht – Psychologische Aspekte von Flucht und Migration und ihre Implikationen für den Unterricht</b> Verena Plutzar (Wien)	
15:15–16:00	Vortrag 1 (Festsaal) <b>Willkommens- und Übergangsklassen als Modelle der (Sprach-)Bildung für jugendliche Seiteneinsteiger_innen</b> Andrea Ender (Salzburg) & Karin Madlener (Basel)	Vortrag 2 (HS 23.03) <b>NaWi-DaZ – Naturwissenschaftliches Arbeiten und DaZ in Vorbereitungsklassen: den Übergang in den Regelunterricht erfolgreich gestalten</b> Nadja Wulff & Stefan Nessler (Heidelberg)
16:00–16:30	Kaffeepause	
16:30–17:45	Workshop 1 (Festsaal) <b>Küchenweisheit: Bedürfnisorientierte Wertschätzung als Weg zu gemeinsamer Sprache</b> Barbara Reiter & Ulrike Freitag (Graz)	Workshop 2 (HS 23.03) <b>„Die können ja noch gar kein Passiv!“ Herausforderungen im Fachunterricht für Zweitsprachenlernende</b> Alexandra Leitner & Michael Maurer (Innsbruck)
17:45–18:30	Vortrag 3 (Festsaal) <b>Handlungsrelevante Überzeugungen zu Seiteneinsteiger_innen und deren Bedeutung für die Professionalisierung von Lehrkräften</b> Anja Wildemann & Lena Bien-Miller (Landau)	Vortrag 4 (HS 23.03) <b>Neues (Er-)Leben zwischen alten Dingen? Ein Pilotprojekt zur Vermittlung sprachlich-kultureller Bildung für Geflüchtete und neu Zugewanderte</b> Eva Chen (Jena)
ab 19:00	Abendprogramm im Schubertkino (nur mit Anmeldung, für nähere Infos siehe S. 3)	

Samstag, 01. Juli 2017

9:00–9:45	<b>Hauptvortrag (Festsaal)</b> <b>Flucht und Erfolg. Sprachenbiographische Kompetenz für Lehrende</b> Katharina Brizić (Freiburg)	
9:45–10:00	<b>Buchpräsentation (Festsaal)</b> <b>Menschen gehen.</b> <b>Flucht und Ankommen (ide-Band 1/2017)</b> Sabine Zelger (Wien)	
10:00–10:30	Kaffeepause	
10:30–11:15	<b>Vortrag 1 (Festsaal)</b> <b>Aufnahme von neu zugewanderten Schüler_innen an Realschulen: Zur Evaluation des Projekts SPRINT (Sprache intensiv)</b> Magdalena Michalak, Simone Lotter & Thomas Grimm (Erlangen–Nürnberg)	<b>Vortrag 2 (HS 23.03)</b> <b>Einsatz ehrenamtlicher Deutschlernhelfer_innen an Grundschulen</b> Sandra Sulzer (Darmstadt)
11:15–12:00	<b>Vortrag 3 (Festsaal)</b> <b>Ehrenamt und Professionalität. Konzepte, Anwendung und Perspektiven</b> Bärbel Kühn (Bremen)	<b>Vortrag 4 (HS 23.03)</b> <b>Ankommen am Gymnasium?</b> Kirstin Ulrich (Augsburg)
12:00–12:45	Kaffeepause & Imbiss	
12:45–14:00	<b>Workshop 1 (Festsaal)</b> <b>NaWi-DaZ – Naturwissenschaftliches Arbeiten und DaZ in Vorbereitungsklassen: den Übergang in den Regelunterricht erfolgreich gestalten</b> Nadja Wulff & Stefan Nessler (Heidelberg)	<b>Workshop 2 (HS 23.03)</b> <b>Geflüchtete Jugendliche und Schule in Österreich</b> Tatjana Atanasoska (Wien)
14:00–14:45	<b>Vortrag 5 (Festsaal)</b> <b>Das weiterbildende Studienangebot der Universität Siegen „Deutsch lernen mit neu zugewanderten SuS und Erwachsenen“ – (DaZSi) – Inhaltliche Konzeption und erste Ergebnisse der Evaluation</b> Katrin Sonntag & Lena Decker (Siegen)	<b>Vortrag 6 (HS 23.03)</b> <b>Subjektive Bewältigungsstrategien beim Bildungsübergang „Quereinstieg in das österreichische Schulsystem“</b> Sonja Wodnek & Emmanuelle Gravier–Berger (Wien/Kematen)
14:45–15:00	Abschluss	

**Tagungsleitung:**

Sabine Schmölzer–Eibinger & Muhammed Akbulut

**Anmeldung an:** [uldaf@uni-graz.at](mailto:uldaf@uni-graz.at)



## ABENDPROGRAMM

Freitag, 30.06.2017 ab 19:00  
Schubertkino: Mehlplatz 2, 8010 Graz

Teilnahme nur mit Anmeldung an [uldaf@uni-graz.at](mailto:uldaf@uni-graz.at) möglich.  
Achtung, beschränkte Teilnehmendenzahl!  
Bei Interesse melden Sie sich bitte so rasch wie möglich an.

19:00–19:30 Suppe und Brot im Hof des Schubertkinos  
Mehlplatz 2, 8010 Graz

19:30–21:15 Filmvorstellung im Schubertkino

„Geschwister“ (Österreich, 2016)  
Gewinner des Publikumspreises beim Filmfestival Bozen 2017



**Regie:** Markus Mörth

**Besetzung:** Ada Condeescu (Bebe), Abdulkadir Tuncer (Mikhail), Mark Filatov (Gigi), Ivan Shvedoff (Stefan), Kathrin von Steinburg (Alona)

**Plot:** Die 18jährige Bebe und ihr jüngerer Bruder Mikhail sind gezwungen, ihr Heimatland Moldawien zu verlassen und auf eine unbestimmte Reise zu gehen. Mit nichts als einem Sack Heimaterde und einem gemeinsamen Ziel vor Augen flüchten sie Richtung Deutschland. Eine Odyssee durch Europa beginnt.

Trailer: <https://www.filminstitut.at/de/geschwister/>

ab 21:15 Diskussion mit dem Regisseur Markus Mörth